Vol. 54.

Jaffna. Thursday the 7th of June. 1894.

No. 12

RIGHTEOUSNESS BUALTETH A NATION: BUT SIN IS A REPROACH TO ANY PROPIE.

NOTICE

The subscribers of the Morning Star who have not as yet sent in their dues are hereby reminded to remit the same at their earliest con-

ORDER NISI.

In the District Court of Jaffus.

Testamentary Jurisdiction No. 603

In the matter of the Estate of the late Saumugam Sapapathippillai of Alavetty in Juffins, late of Penang in Deceased.

Sinaachchippillai, widow of Sapapathippillai of Uduville.

ville. Vs.
Venssitiamby Sannogam,
wife Sathupullai, and
Sannogam Ambikapaker, all of Alayetty.

3. Sammugam Ambikapaken, all of Alavetty. Respondents.

This matter of the Petition of Simmelechippillal Widow of Sapapathippillal, of Uduville praying for Letters of Administration for the estate of her late husband Sanmugam Saparahippillal of Alavetty in Jalina, late of Penang in the Strats Settlements, deceased, coming on or disposal before F. J. de Livera, Esquire, Anting District Judge of Jaffina, on the 10th day of May 1894, in the presence of Mr. S. T. Arnold, Proton, on the part of the Petitioner, and the evidence of the Patitioner having been taken, and the Order of the Horblet the Supreme Court, conferring sole Testamentary Jurisdiction to the Court, dated 20th December, 1893, having been taken, and the order of the Fall deceased intestate to have Letters of administration for the estate of the said deceased intestate is have been presented to been unless the Respondents or any other persons shall on or before the 11th day of June, 1834, show sufficient cause to the satisfaction of the Sand Court on the contrary.

Jaffina 10th Signed F. J. de Livera, May 1894

ORDER NISI.

Testamentery No. 602 - A., Testamentery No. 602 - A., The late of the late Sivakamen widow of Silmonaramather Sinnatamby of Karavetty East, Sinnatambyse Sithamparanather of Karavetty East, Petitioner.

Sinnatambyar Sitta opatanama.

Ve.

Sinnatambyar Aromigam of Karavetty East
This matter of the Petition of Sinnatambyar Silhamparanather of Karavetty East praying for Letters of Administration to the extate of the aboveanmed deceased
Sivakamen widow of Sithamparanatier Sinnatamby of
Raravetty East coming or for disposal before F. J. de
Livera Esquire, District Judge, or the 14th day of May
1894 in the precence of Mr. T. M. Tampoo Protor on
the part of the Petitioner and the affidavit of the Petitioner dated the 14th day of May 1994 tawing been read,
it is declared that the Petitioner is one of the sons and
heirs of theisaid hivestate and is entitled to have Letters
of Administration to the estate of the sail Intestate is,
sund to him unless the Respondent is any other person
shall, on or before the 18th day of June 1894 show
sufficient cause to the satisfraction of this Court to the conafficient cause to the satisfraction of this Court to the conafficient cause to the satisfraction of this Court to the contrary.

Signed this 14th day of May 1894.
F. J. De Livers
District Judge

ORDER NISL

In the District Court of Jaffna.

Testamentary No. 605

Testamentary
Jurisdiction
In the Matter of the Estate of the late SanthiraJurisdiction
In the Matter of Tunnalai

In the Matter of Tunnalai
Simasambiar of Tunnalai
Vs.

1. Sinnatambiar Sanmugam of Tunnalai
2. Simastambiar Murugesso and
3. Sinnatambiar Murugesso and
3. Sinnatambiar Annungam of Tunnalai
This matter of the Petition of Sinnatambiar Annungam of Tunnalai praying for Letters of Administration to the estate of the abovenamed deceased Santiravar Sinnatambiar of Tunnalai coming on for disposal before F. J. de Livera Esquire, District Judge on the 18th day of May 1894 in the presence of Mr. T. M. Tampor Prestor on the part of the Petitioner and the addicavit of the Petitioner due to the sons and heirs of the said Intentate and in eruited to have Lotters of Administration to the estate of the said Intestate in a resulted to him unless the Respondents or any other person shall on or, before the 25th day of June 1894 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

E. J. de Livera.

ORDER NISI In the District Court of Jaffna.

Testamentary No. 607

In the Matter of the Eatte of the late Venasitamly Vaytilingam of Batticotta East. Deceased, Venasitamby Supp amaniar of Batticotta East. Petitioner.

1 Ponnachy widow of Vaytilingam of Manippay and 2 Sanmagam Venasitamby Suppariaminar of Batticotta East praying for Letters of Administration to the estate of the abovenamed deceased Venasitamby Vaytilingam of Batticotta East praying for Letters of Administration to the estate of the abovenamed deceased Venasitamby Vaytilingam of Batticotta East coming on for disposal before F. J. de Livera Esq., District Judge, on the 28th day of May 1894 in the presence of Mr. T. M. Tampoo Prector on the part of the Petitioner and the affidavit of the Petitioner dated the 28th day of May 1894 having been read, it is declared that the Petitioner is the brother and next of kin of the said intestate and as such is entitled to have Letters of Administration to the estate of the said Intestate issued to him unless the Respondents or any other person shall on or, before the 28th day of June 1894 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

Fig. de. Livera Letters

28th day of May 1894

F.J. de. LIVERA. District Judge.

Mocal and Meneral.

econtary.

28th day of May 1894

Pictual and General.

—Weathers.—The wind, in these days, is blowing very strong. Clouds of dust are blown up in the air, and they cause a great deal of annoyance to passenger and others engaged out doors. The heat is, however, very oppressive and there are not many signs of rain in the near future.

—Friar is Town. On the night of the 25th ultimo at about 8 of clock, the collection of cadjan buts opposite the fire-wood store, were all ablaze. The wind was blowing strong and nothing could be done to put out the fire, and everything that was of cadjan make was burnt, the loss being estimated to be over Rs. 1500. A serosine bottle-lamp was it by a woman who was making coir-rope. The heap of loose five caught fire from the lamp and before the woman could remove her fittle one-does by, the firespread beyon, control. The scores of palls and pots used at the time, for raging water could not have been caught for from the lamp and before the woman could remove her fittle one-does by, the firespread beyon, control. The scores of palls and pots used at the time, for raging water could not have been caught in the surface of the strong water of the surface of the sur

pillai L. M. S. Inephew of Revd. Mr. Backus of Pallai and Mr. Backus, Post master of Kayis I who was in Modi. clarge of the new Dispensary at Nedmikernia to Vavonia District some time back and now as District Med officer. Kitulgalia near Navalapitya, had been promoted to the rank of Stb. Asist. Col. Surgeon. We congratulate him for his speedy promotion and we wish the young medical success in the Department career of life. Mr. A.Chas. Evarta Medl. office of Kankesanturai is on 3 months leave of sheen early the Mr. A.Chas. Harta Medl. office of Kankesanturai is on 3 months leave of sheen early at the latter at Elevative, M. N. Malavanyar Medl. office of Anamdan is one leave here and is in a poor state of health.

—NATIVE HANA, Mr. V., Canagasabay the Head clerk of the principal Civil Medl, office Colombo was on the 24 ultimo invested by His Excellency the Governor with the attle of Mudaliar, in recognition of his long and faith-flut envices in Government, He is a native of Juffina and has earned the confidence and sestem of his superiors, We congratulate him on the honor conferred and wish all prosperity and success in the department.

—Mr. Q. W. Woodhouse the assistant collector of eastoms has been appointed justice of the peace for the Northeen Province,

—Mr. B. Constantine who had been to Mannar to act for Mr. Jackson assist Govt, Agent &c, has returned to Jaffina and resamed his duties as Police magistrate,

—Maralape in Hyng Ling. On Monday the 4th instant Miss, Agnes Ponnamah the second daughter of Mr. Pethiru pilai merchant Jaffina was given in marriage to D. A. C. Evarts, Medl officer of Kankesanturai. The marriage was solemnized in the Roman Catholic Cathedral and therewas a very large tassembly of respectable ladies and gentleannen. The new couple have our best vieles.

—Mr. Workmeester the Head clerk of the Vavonia Kachehri has pain in his papers for retirement and is to appear before a Medl, Board at Jaffina.

North Cevter Y. M. C. A.

—Mr. Workmeester the Head clerk of the Vavonia Kachcheni has put in his papers for retirement and is to appear before a Medil, Board at Jaffina,

Nouri Centro Y. M. C. A.

The fiird convention of the above Association was held last Friday and Saturday June 1st and 2nd at Chundiculty. Through the kindness of Mr. Fall the large room of College was placed at the disposal of committee and arrangements for temporary boarding were ably carried out by the Rev. C. C. Handy and Mr. Nies.

Delegates came in from the various cutalations some walking distances of nearly wenty pulse, state soming in by bullock carts or bandes. Several walked the distance from Point Pedro.

Linear Service of the various cutalations some walking distances of nearly wenty pulse, state some of the various medical control of the various medical control of the various for point of the various received the distance from Point Pedro.

Linear Service of the various cutalations some of the various medical pennisuals. If every one were as enthresian in his work the darkness of healtenism we do held away like stow before the sun.

There was a very good feeling right throughout the various meetings. The speeches were all given according to programme with the exception of Dr. Scott whese place was a very good feeling right throughout the various meetings. The speeches were all given according to programme with the exception of Dr. Scott whese place was a very good feeling right throughout the programme with the exception of Dr. Scott whese place was a very good feeling right throughout the programme with the exception of Dr. Scott whese place was a program placed by Arr. Fall and Sankey by the various meetings. The speeches were a darking imprisation from the large audience or more practical intention every speaker entering finto the heeds and activing inspiration from the large audience of work were read and on the whole were handled with each of work were read and on the whole were handled with each of work were read and on the whole were handled with

Foreign News.

FOREIGN News.

ENGLAND. The cataract in Mr. Gladstone's right eye has deen successfully operated on, and his health is not impaired.

Government has decided that simultaneous examinations in India and England are impracticable and thinks the best method to meet the claims of natives is to best on the posts on those distinguished by capacity and trustworthiness.

Aprica. A treaty has been signed by which Great Britain leases the province of Bhar-el-Gazal to the Compose Free State so long as that is under the control of the Belgian king. In return Great Britain scourses a stripming Tanganyeka with Lake Albert Edward, and the right to construct telegraphs from Zambesia to the Nile. Both parties recognize the claims of Turkey and Egypt to the Upper Nile. France makes objection to the treaty claiming some rights in the case, and it is reported that Germany also protests.

France. Mr. Perier has resigned owing to a hostillarous on a recolution of the Socialists. M. Dupuy has formed a new Calimet.

Granary. Her Dowes inverted a bullet proof coat which has just been tested successfully with cordite cartridges fred from a distance of a few yards.

கீதி இராச்சியத்தாரை உயர்த்தும், பாவமோ எக்தச் சனங்களுக்கும் இகழ்ச்சி.

இசம் புத்தகம்.)

யாழ்ப்பாணம், துஅக்சம் இல் ஆனிம் எக் வ. வியாழக்கிழமை.

(சங்கீயை,கு

CLEMENTS TONIC

கீளமன்ற் என்பவருடைய விசேஷ ஒள்ஷதம். இத கேம்புப் பவவினம், தந்தத்தனர்வு, பழக்கைக்க சீவசத்து, போதுவான பவவினம். கரோக கொடியின் தனர்வு, தாதக் கழிச்சல், சோர்வாதம், நீன்னும் ஏவணைப மோகங்களைச் சுறுக்கபும் சீச்சமர்வும் கீவர்த்தேனப்பக்

காட்டது நென்றுதம். நிக்யநந்த சீவசத்தை மூற்றுயும் உறுதியாயும் பதுப்பி சீதம். நமைபுப்பலெலான அதிகாப்பிசீதமு; பௌவனா ஆணு

கும்படில் திரைக்கும் மற்றியும் உற்றியாயும் பறப்பி க்கும். எம்ப்புப்பெலவன அகிகரிப்பிக்கும்; யோவண ஆண வத்தையும் பகுவுக்குக்குக்கும் கோயர்க்கும். மிதமித்சி வேலைசெய்த கோய்து உணசிதப் பேலன் சேட்ட ஆடவர்களுக்கும் விறிர்களுக்கும் சீர்ந்தத்தவரும் நீசிக கருங்கதுக்கதி கீதித்தைக்கைத் சினுப்படுக்கும். கும்படிக்கும் மறுஷிபதுக்குக் சிடைத்த ஒர் பேறு. கீதை உட்சோண்டவுடன் இதன் எல்லாதம் இணைப் பருக்கு ஒவ்கொ குமுறையும் தாங்கள் அதன் சத்தைப் பெற்றதாகக் காட் சீ பசரிக்குற்றன். எல்லாதம் இணைப் பருக்கு ஒவ்கொ குமுறையும் தாங்கள் அதன் சத்தைப் பெற்றதாகக் காட் சீ பசரிக்குற்றனர். எல்லாதம் இணைப் பருக்கும் ஒதி சூ திலியாகு தகைக்கற்றைக்கும் எமியிக்கும் அதி சூ திலியாகு தகைக்கற்றைக்கும் எமியிக்கும் அதி சீ வுகிக்குறைக், சிரிகம் பழக்கைய்களுக்கும் கண்டும் தீன் சத்த சேல்லும். மிதமித்திய வெளிக்கும் கரும், மாஞ்தேக முயர்சியாலும், கஷடத்தாவுர்களும் களையும் பணிகளும் இதுக்கில் இய்மருக்கு கிறிக்கும் சூற்றத்தில் அறியாமலும் மீறிக்கிறை முகைப்படைத்தை அறிக்கும் அறியாமலும் மீறிக்கிறை முகைபடின் மக்கியாரும், படப டப்பு, மடுதெகக் ககுலிகளின் உத்தியாகக் கணை அனு பாரிகள். கீ காத்துக்கும் மறிக்கும் போகையை தடியை தடைப்படித்தன் கேகிற்ற இதுக்குக்குறையுக்கும் கண் தடைப்படித்தன் கோகிறம், இவுந்திம்பு, எம்பறுக்கும் திகையில் கொகிறக்கும் கிறிமிப்பு, இன்னும் கீலியம் தடைப்படித்தில் மடுக்கும் நிறிப்புப், இன்னும் கீலியம் தடைப்படித்தில் மடுக்கும் திறிப்புப், இன்னும் கீலியம் தடைப்படித்தில் மடுக்குக்குக்குறைவிறையுற்றுற்கு மாக்கள் ம் வருத்திக்களை இம்றந்த மாற்றுக்குமைத்தோவிக்கப்ப டிருத்திக்கிறது. தாக்கள் கைவிட்ட தறைகளைக் சிதித்போழ் சமாப்தி

ட்டிகைக்குறது. தாக்கள் கையிட்ட தறைகளைக் சித்நியோடு செமாப்தி செய்தற்குவேண்டிய சாமித்தியந்தோடு நுங்கள் சீலியத்தி கு பிவேசிக்க விஞப்பியும் தங்கள் ஈல்குலடுப்புகளின் கா ரியசித்தியை அறைபலிக்க விஞம்பியுமிருத்தம் அளைவரி தா கைகள் செல்ல ஆசிக்கும் ன்றானத்திற்கும் இம்மருந்த பேடிக் கைகளையிதுக்கக் காண்பாரிகள்.

கல்லாயிதுக்கக் காண்பார்கள்.
பரிபங்காகாலத்தின் மூன் தல்கள் புதவுக்கும் இதித்தின் மூன் தல்கள் புதவுக்கும் இதித்தின் மூன் தல்கள் புதவுக்கும் இதிக்கள் திரையையும், தாக்கள் திரையையும், தாக்கள் திரையையும், தாக்கள் திரையையும், தன் கபித்தாலும் தயர்த்தாலும், போரட்டத் தாலும், தயர்க்கில் பிருக்கும், பெரைட்டத் தாலும், தடிய தக்கையில் சக்கையில் நக்கிய முக்கியில் பிருக்கும் முக்கியில் பிருக்கு புதவபிறிடிய முன்வணைய ஆணவத் கிரைய்பக் கொடிக்கக் காண்பமர்கள்.
விருத்தாப்பியர் இதைப் பாலித்தால் மூப்பு மேற்கோள்க்கார்.

சி அரசு கூறி விருக்கு அம்வோத போத்தலியும் ஐக்க் மாகுல் அந்த உண் மையான சகுத்த

இலங்கையின் முகாமைக்காரர்

KANDY DICKOYA AGENTS N. S. Ferri M. S. Fernando, Norris Road.
Messrs Miller and Co.
Mr. C. E. Schokman.

S. A. Z. Siriwardens.

Mr. M. E. Fernando. D. S. Guneratue Aratchy. ANURADHAPURA MATALE

Messrs, P. H. Naidehamy Co.

இலங்கைப் புகைக்கப்பற் கொம்பனி (லிமிற்றேட்)

இக்கக் சொழ்பனியாரின் ்லேழ் அ வலோக்" உண்ணும் கப்பல் ஆனிமீ 12வ செவ்வாய்க்கிழமை காலமே காக்கே

சன் தரைக்கு வந்த, அன்ற பின்னோம் பார்பன்வழியாகக் கொழம்புக்தப் !பா எவிருக்கின்றத ''வேழ் கோடன்'' என்னுங் கப்பல் ஆன் மூ 14 க் ் சேரு கோட்டின் ஆடை இடிக்கிற ஆணியு 15 வ வெள் கில் இடிக்கிற இதற்கத்தில் இதன்றே மல் வழியாகக் கோழம்புத்துப்பாகவிதக்கின் இ இப்பாத வென்முமார்க்கமாய்க் கண்டி, தடிகளு. கம்ப

தப் பாறு லைகையுமார்களோயக்கணது. ஆழக ஹூ. கீம்ப என முதலிய இடக்களுக்கு அறுப்பப்படும் புகைக்கி ப்பம், சுதட்டுப்படுட்டிகள் கப்பல் மார்க்கமாயணுப்புப்படு காகுறல், கோழும்பு சேர்ந்தவுடன் அவை அந்தந்த இடக்க நூத்தத் செமைபளியாமரு புகைவீதிவழிபாப் அறுப்பப்ப செய்யத் ஒழுக்கு பலாணப்பட்டிகுக்கிறது. உவில்லியம் மேதர், ஏசுன்று.

உதயதாரனக.

த்தைகைம் இல் ஆனி மீ எ is a

சீனரின் கமச்செய்கை. — Chinese Agriculture. "உழுதன் டுவொழ்வதேவாழ்க்கை" என்றுபாடியே அவ்வை யார் எமது பாழ்ப்பாணத்தைச் சேணைவரசஸ்தாணமாய் க்கோண்டடமு ஞல் மெய்யாய் மனவோர்மழும் தணிவும் இச்சாயழுமாய் அப்படிப் பாடாடுமேன்ற கம்புகிறும். இத்தி உச்சாய்முமாய் அப்படிப் பாடா இதை ந கம்புக்கோம். இந்தி ந வாகனுக்கள் வகுககுக்கிகை டவைகளாய் ஒகுநில்த நீதித்டிரும்பால் அல்லது அரளத்தட்டியாற் காலக்கோறும் எப்சும் வேளாகு கைமைக் சரிப்பிடிக்க. ஐதியாவது, த டாகமாவது, தனமாவது பிறலியிலிலமுக்கில்லாதிருக்க, இ தீத்தம் நீலை மணையையாவது, தீரிம மணையையாது வேட் ஆப்பிரித்துலிட மனுவாரில்லாநித்தக்கப், "பழதுக்க (கெ.கேரு ர்பணி" எண்று வேளான் கைம்மையத் தாளர்க்கு கையியாக்கு சக்க்களை எம். தம்குகையார் எம்குமானம் இறுகாமா? செய்குமெனா எம் அல்ணவையார் எழ்தாரணை மையுமாழ் செய்குமெனா எம் அல்ணவையார் எழ்தாரணை ஏவேலாமு? என்குழும் ஏலினார். யாழும் அவர் பண் வையைச் சிலும் ந்ற நீச் வதடாவதுடம் பற்கோழிக்கோமாயி நூம் அதவணைத் த விர்த்தப் பின் கணதவளுக்கு 'இவம்'! எல்லாம் வளப்ப மேமானுல் அதவும் அளர்ப

ன்ன ஒது புராகிவலையை பீதுவாயிருக்க, அடகு ட்டுபடுந்தி இல் இத்து நாகைக்கு இது சிருசாருக்கத்தப் போதுமா பிதிக்க ப் பத்திது நாடையார் தன் அந்நிரணக் இகர்கள் கொடப்படுவ ரி. கமைத்துத்துரிய அணிகள் இரண்டு செலுழவுள்ள ஒத க கைய் கூப, போபு, கதிறடிக்குக்கப்பு, கழுதைகுயிழுக்குமுதவா, மண் கெட்டி, அரிவாள். க. கடகளாம். அதற்கென்ற செக் ப்பமாக்கப்பட்ட களுமோன்றில் உப்பட்டு கணப் போட்டு க்கியுகளாலடித்து, அலது கழுகைகட்டியை கல்லு உடைகள களை யுதட்டித் தானியக்களை எடுத்து≑் சாவிகளைப்போர் கீதிக் களுத்சியக்களிற் தோர்ப்பர். பயக்கைகளுக் சான்றி முகுலம் இப்புருக்கிகளிலைக்குக்

பய வடைகளை ச் சாணம் முதலாம் எப்போகுட்களிலு மிகுக் தேடுத்து வயல் கனிலிடுவர் பட்டி ஏப்புறக்களிலே கா ப்படன் உணர் சான்பி முதலாம் எப்போதட்களிலு மிருக் தேடுத்து வயல் என்லிடியர் பட்டி வப்புறத்களிலே நோ களவித்தி கழித்துக் தெருக்களில் பட்பரும் மல சனங்க உன் ஸிறிரி, புதடர், பிள்டன என், கடகங்களிற் சேர்த்தும் வேலைத்த காயணவித்து கொல்படுபோய்க் வககாறதுத்த கமாய் விறபர். காலையாக்கும் தேருக்கள் துறு எனிறுள் எமணல்களும் பயலையாதும். அசேசுத்து எருவிற்றலே சீவனயாதம். பெருக்க பெத்தோழ்ப் நீர்களைக் கமக்காற்க கடிகளைத்துக்கொண்டு வேண்டு சேறைம் பிரித்துப் பிரி த்து யயல்களுத்து விறவரிகள். வெள்ளம் வயமாக்குத்தாற் கணத்றதிகைப் பியோகனப்படுத்துவர். வேலையாட்களி ன் சம்பளம் உடுப்டனைகள் போகுனக்கைக் தக்கிரக் விக்களில் வதடாக்கும் 20—30 குபாயும், சிலைடங்க வில் 60 தபாயுமாதம். மீட்டுக்காளர் நனுற்றும் புடியை கைக்கிறிக்குத்திகள்கள். மாசு மத்த தவைச்சேளை ம் காலக்குமுக நடைகும்றின் கலிபாட்களையிட்டு என மானக்கருக்குப் பேத்து செலவாம். செரும்போதிகள்

ம் காவைக்ற ஒன ற வகுமாதலிற் கலியாட்களாகிட்டு என மான் களுத்து பெத்த செலவமைம். போறப்படத் சீனர் சீ துகிகத்தார் சலிப்படைகிறநில்லை. தானியக்குசெய்கைகளேய்யில்லாது பட்டுவெளுகிறுக்களுக் துறிலெடுத்தற்காக முகக்கட்டைக்கு கட்சிறைக்கு துறிலெடுத்தற்காக முகக்கட்டைக்கும் படித்தம் காண் வடுறத்த மண்டபப்படி போரிப்பரிகளாயித்தம் காண் வயிறறத்த மண்டபப்படி போரிப்பரிகளாயித்தம் காண் வயிறறத்த மண்டபப்படி போரிப்பரிகளாயித்தம் அவர்க கோறி எம்முறவணைக் தடியைகிலிட்டால் யாறேறியபடி. தா குமோ சிறந்தப்பார்க்க, தற்காலில் எம்முர் வாலிபர் வித் தைகையயும் லித்தியாபட்டத்தையும் மாதிதிலமே இவக்கு வைத்தேன்[பவராயிருக்க முடிகேம்பட்டிவரமோ சோல் ஸ்த் தண்டும்பாம். B. A. B. L. கண்டிறி போட்டுக் சில க ளினமான பட்டக்களையும் வைத்து இப்படித்தாக் முடியு கேன்ற கீல பத்திரம்பெகினது பரியேலை, போதனையா

இவர் செரல்லோம். உத்தீடுபுகமான்றவாகையும் இவக் தேவைத்தோடல் அபத்த்பூர்வடுமென்றுமாத்துற் சோவவ ம. த்தவன் வாயுச்ளபின்உளமாகுற்பின்ழகதமின்னூகின இறை கதைபோலப்புத்தயுள்ள வரலிபாகுற்பின்ழக்கதி றிவார் எக்று முடித்தாம். மு.வலைய சித்ஷிகமா இழையும் வெல்லணம் எம்.வாலிபரிலிதக்கூறது.

சுவிசேஷ்சங்கம். — The J. N. E. Sneiety. — யாழ் கைவு செற்கோளாகம். — The J. N. E. Snorry. — பறம ப்பண நாள்கள் மிறவாகு செற்ற குடிக கூறு எந்ந களா ஸ் வடுக்கப்பாக இக்குக்குக்கு சுடம் வநடாகதன் கடடம் வடுக்கோட்டைதை தேவு வைத்திலே பிறக்டட முறைக் ஸ்க நீத்து கை மணியன்னிற தொடுக்கு செழுந்து. கைப்பூர்க்கே டே பிறக்குள் குமான் சங்களபுக்கான தக்சமாகு குப்பிரீத் கே ட பிறக்குர் கொரை குதைப்பின் கணை ஆக்சுறு குறையிறித்த கூட்டத்தை குவடுக்குக மும்பிற்கு கைட்டுக்கு ககைட்டுக்கு ககையிற்கு ககையிற்கு ககையிற்கு ககையிற்கு ககையிறக்கு ககையிறனரு.

அக்கீராகனர் சிவ தறிப்புரைகள் கொண்ணபிட்டி (இவ வரும் சுறையே இந்த பிரசு ரணக்கள் செய்யபடுட்டன. 1. 'எழும்பிப் பிரசு சி. உன் ஒளி வந்து. சுர்த்ததடை ய மச்சையை உண்டுமேல் உற்த்தது?' ''தீவகள் தனைக்குக் காத் தீருத்தம்!' பெண்ட உ. இ. இந்திரசுக் ஆசிரிடர். 2. சுக்கச்தித்தியம் தேர்ச்சியும் இதித்தையமாய் ஒது தீற்குச் செய்யபிவண்டியன. மெண்டு இதி நீத்தையாய் ஒது தீற்குச் செய்யபிவண்டியன. மெண்டு இடி பீருக்கி க்தம்படி கற்பித்தனையான் ஒங்குவாருசிறின்தவனும் சே ய்யுகேண்டிய கடணமை. மெண்டு சீ. உ. வேலுப்புள்ளைப் பிருகக்கியார்.

4. ''கிரபத்தத்தத் கொள்ளப்பட்டிர்களே'' சி. எம். சர ஸ்டோயோதகர்

5 சிறிஸ்தசர்தோஷர் உலில்லியர் யோசேப்பபோதகர். ப சுறுவாதாக நுகைகுமாக வல்லையா சமாக செய்யுமாதன. இவற்றுக் உல விவுயம் செய்பட்டின் கைலை மீ புவந் கீதம் பாடப்பட்டத சல் விவுயத்திக்கிக்கு இணையதாலி ப்போதாச் சிறார்த்த வணைசெய்தார். இடம் விஷயத்சிக்கி? கூ சடு மே கீர்த்தவும் பாடப்பட்டது. அதுக்கிலிக்கார் ச பான்யவர் சென்றிய்படி மேனா. நிறைக், காப்பியேகுறுர். மெனு சிறுக் வோற்றுக், மென் இது கே. சுக்கு சுட்டின் ஓடி பெலை ககைதாத்தினம்பின்கண, வீ. ஏ., வையையார்கள் தறி ப்பணக்கில் கிரைவகைத்தி

மும்மை. கண்களத்தினையின் வா. இ. இ. எண்பவுர்கள் தறி ப்புணைகள் கொகு தூர்கள். பட்டதி. ஆர்.சி. ஏண்திகள் ஐபதார். இவலை நம்பீப்போத கேழு அனைத் கடத்திறோர்கள். மூன்றவாயணிஉணையிற் கட ட்டங்குவல்தது.

யாழ்ப்பாணம்

போலீஸ்நீதிபதி. — Mr. Constantine. — மக்குர்க் தப்போயிதர்த இவர் அவ்விடம் நீத்க ஏற்பட்டகாவர் முடி பப் பற்பபடியே சுற்பப் கூக த்துவினர். மெனி உவட் டவுண் கம் கடமையை ஒப்புககோண்டார். J. P எக் ஜ க் கணிசமும்பேற்றனர்.

இராணியின் சேனனேற்சவம். — Our Queen's

த் கணிசமும் பேற்றனர்.
இ பாணியின் சேன கேண்டுறைற்கவும்.— (பட Queen's Brith Day.—கோம்பறைக் தப்பாயம் போர்த்த ய ம்ப்பாணம் மற்றவெளியும் இவ்வற்குயக் கூட்சித்த எமைகுமே ஸ் மற்றிடக் கடைப்பரற்ச் கோல் வதேல்கே? மற்றவெளியும் இவ்வற்குயக் கூட்சிற்கு எம்பத்தில் மற்றவெளியும் இவ்வற்குயக் கூட்சிற்கு எம்பத்தில் வரியில் வேற்கியில் வேற்கிய வியில் வையில் வேற்கியில் வேற்கியில் கேர் வியில் வியில் வியில் கடிய வியில் வியில் கேர் வியில் கிறியில் கிறியில் கிறியில் கிறியில் கேர் வியில் கடியில் கிறியில் கிறியில் கேரில் கிறியில் கிறியில் கேரில் கிறியில் கிறியில் கேரில் கிறியில் கேரில் கிறியில் கிறியில் கிறியில் கிறியில் கேரில் கிறியில் கிறியில் கிறியில் கிறியில் கிறியில் கேரில் கிறியில் கடையில் கிறியில் கிற

மத்தடியடிபிடி. The Maruhady Row. இதுவன ச் செர்த்ததல் சுபோமாத்தில்மே துறவாளிக்கைய்ப் கடு போவுக்கு அச்சப்படாத தேகை டெமிறத்தார்கள்.

போவுக்கு அதிகப்படாத தேடை மிறுத்தார்கள். வலிகாமம்வடக்கு மணியகாரன் - Maniagar of வலகாமம் படக்கு மணியகாரண - Managar ப Waligamo North — தெல்லிப்பலழ் உடையார் மேஸ், சீன்னப்புவே வலிசாமம் உடக்க மணிப்பாற்குக் தெரி அசெய்யப்பட்டாலேன்னுற் சங்கதி எமதுகாதுக்குச் சக்க வைப்புக்தரிச்சு தேன்மார் தொரிக்கா வெக்கும் மதுவாக வைப்பாதார் குடிதேக்குமார் தொளர்கள் வெளக்கும் மதுவகாக கமாயீத்தது. இணத்துற், சணத்துற், தனத்துல் எதேரை கூதுக் துறைவடையா இவர் பழப் வடங்களிர் செல்ற தீர்சாவை மாளுக்கம். King என்பது இவர்க்குக் சாண்திர சாவை நாயம். இவர் முதல் ஓவசியர்வேலையில் ஏற்பட் டிதர்து தக்கலட்சணுடையாரோன ஆப்பதுத் உடிடயா எய்க் தெரிவுதெய்யப்பட்டவர். இவர் கெல்வையார் அப்பது தி விதாகவையாராகவித்துகை தீத்பேரைத்தேர டிரைந்தவிட்ட, இவர் இப்பட்டார். இவர் புத்திக்குருவர் போழ். கல்னூர் மேணை கேகுறும் சொயற்பிரும் பசியக்குமேறைய் பாழ். கல்ணூர் மேணை த்தப்பட்டார். க்கரைப்க் கொ தத்தொட்டார். அவர புத்தச்சிருகா காழ் காழுரா காத கேளும் சொழும்பிலே பசிரக்கேயலைப்பத்திக் கிளக்கா மிகுக்கப், ?ின்னேதுவர் வைத்திசாஸ்சிறக் சுற்றவராமித க்கப் பின்னுமோகுவர் மாழ்ப்பாணக் கல்ஞாரியிற் கற்றக்

சிக பெபூரில் வேடையையித்திதர். இங்வாற புத்திரபாக்கிய த்தாவுஞ் சிறக்க இவர் உத்தியோகத்த முஞ் சிரப்படைக் தாரெஸ்ற கண்டு உவரை வாழ்த்தத்யுற் தொடுமையும் தாமைற்ற கண்டு தெற்தோரோற்றத்தியுற்குற். மேறுந்த சீராதன்னத்து, தெற்த தெறிவுச் ஒருக் விடத்திற்றதர் புதடனுமென்ற பின்னும் புரமட்டலுள்கேம். சீடைத்த ச காத்தை சேர்கள் வைனுவலிக்கத் தேவ்புதற்பாலிக்க, மேரணசங்கதி.— The Late Mrs. Wich.—அள

மரணசங்கத். — The Late Mrs, Wolch, — அள வேட்டிக் சமைப்போதுகால்குத்த கலைத்தென்ற மேன. இவற்குக்கையைக்கை கையாக பிறுகிட்ட உடை கா வந் சென்ற இரைக்கள்வியுற்றோ. செல்லிப்புறையை சின்னன்றிருக்கு காக்கள்வியுற்றோ. செல்லிப்புறையை சின்னன்றிருக்கு காக்கள்வியுற்றோ. செல்லிப்புறையம் சின்னன்றிருக்கு காக்கள் இரியக்கு காக்கள் தின்ற காக்கள் தின்றிருக்கு காக்கள் தின்றிருக்கு காக்கள் தின்றிருக்கு காக்கள் தின்றிருக்கு காக்கள் தின்றிருக்கு காக்கள் தின்றிருக்கு காக்கள் கின்றிருக்கு காக்கள் கின்றிருக்கு காக்கள் கின்றிருக்கு காக்கள் கின்றிருக்கு காக்கள் கின்றிருக்கு முற்றிருக்கு கின்றிருக்கு முறிருக்கு கின்றிருக்கு கின்றிருக்குக்கு கின்றிருக்கு கின்றிருக்கு கின்றிருக்கு கின்றிருக்கு கின்றிருக்கு கின்றிருக்கு கின்றிருக்கு கின்றிருக்கு கின்றிருக்கு கின்றிர

கார்த்திகேசமணியம். - Another Maningarship வர் உடு முறைப்பட்ட உத்தாயாக ஒரு மொபுகை! எனு... சேரி வைத்தியசாவல டாக்தரி முத்திக்குமாகு இவர்க்கு முக கு முறையாளவர். டேற்ற பத்வியை கிழிக்கலை மணுப விக்இத் தே இதவியுர்க யாழ் கிறிஸ்த செம்நாட்சணுதங்கம்.— T).e J. C.

யாழ் கூறியாத சும்நிடக்குஞ்சாகம்.— "In] ப Provident Association.— நதல் உம் அயனுக்ககட்ட ம் செக்ற உசு உடகாயத்தும் எக்றுளிற் கடிற்று. ஒன் கே களியசாரி கட்டமும் மீன் அங்கத்தாள கட்டமும் கடித்திறை மும்மீலத் தகுமார், போதர்மார், உமாத்தி மாவாதியாம் 2501பர்வ சுவாமீல் அத்ததுணக்கடி கொர்கள் ததுவைச் சிம்த ஐயிக்கிடமிகளி வமையாற் போக்க ஐயிர் அக்காசகைமேற்கார். வீசிதர் ஆமிகளம் மீசாக்கியார் அறி க்கையபத்திரம் வளிச்ததார். இப்போதிச்சங்கத்தோம் சே சுக்ககையார்.

ர்த்ததப்பார். பூத்ததற்றார் 3 பேர். போதுகர்மார் உபதேசீமார் 19 " உபாத்திமார் இது இரைத்தும் 26 "

புத்துவளா 3 Gun. Gungahund 12 Gun, வடித்தியான் 30 ப கபடித்தியான் 30 ப கமக்காள் 26 ப மோத்தம் 90 ப குறிக்கைப்பத்திர காசிப்பின் பின்பு பலன் உச்சாயமா ய்பபியன்னர் ஆனுர் பேச்சு அப்பிறதானம். செயலே எவ் கடைகர்குத்தியத்துக்கும் சிலன் இச்சக்கம் பெரிதான கண்டைகத் ஊற்குயிதுத்தியான் தாகனர் பூரணமாய் மாடி சீறபடியான் அதன் விகுத்தியிர காதனுற்கும். ஏன்றபங் கான ஐகிய சம்பேருமான இச்சுக்கத்தையாளிர்பதிக்க.

திடகள். - Personal. தூற்குகுக்கு பட்சிசாலங்க ப் கெடிக்கத் சீதில் இதிக்குப் பார்தேசம்போவிதாதசிக சிசர் பலர் ஊர்க்கத் குருமிகார். செக்காலையில்தாது மேனை சக்கைமுகம், வீ. ஏ. இவர்

கொக்கு மூல்தாது மேனை. சண்மூகம், மீ. ஏ. இவர் டார்த் "பெற்கு ம்றுக்." வம்பாயிலிதாது மென். தம்பு பிடிவேல் இவர் அராலி பிடிவேல் உடுக்கியாளின் நடம் சுதன். கோழம்பிலிதுது மெனி. கணக்கும். இவர் மானிப்பா மம்மை படுத் துசிர்பான் உம்புத்திர். அயாதவித்தில் வெமையாயிதப்படி. உயாக்கர் கர்தோரில் வேடையாயிதுத்தம் மென். நி. என் காழுவேல் முன்றுவாரம் தரச்தி ச்சூர்பினர். சேசைக்துள் மேனை உ. பி சுனைவதிதின் வீ ஏ இவ ர் வக்குபலவரம். பித்தி அரிக்கோம். இவர் சிறிஸம்ஸமோ கரின் முக்கர்.

கொயர்புத்துரால் மெஸ்.கதிரவேற்பின்வன. அராலியை ச் சேர்த்த இயர் அந்துள்ள கலக்கட்டர் சுந்தே ரில வே

கிறீஸ்தவாலிபசமுதாயம்.-Y.M C.A. Convention, கு நூலாத்வால் பசநுதாயம். — Y. M. C.A. Convention. மூயிவில் கணக்குச்சு தேறிஸ் உளல் பசம் குறையம் மிறக்டட்ட கம். உம் தே உளிக்க கூற்ற உதறியிற் கழைந்து இது கையான வாலிப்பே நீ கிறையாய் சி தெறுத்தில் குணைக்க குறுதாயத்தில் முன்னுக்குமானது தேசுகைகள் வளைக்கும் திறையாயளி தெறுத்தில் இத்தைக்கும் கூறைக்கும் கணக்கள் மன் கடந்தன இத்சு செத்திற்ற தடைக்கள் எனத்துல் அகேசுக் பல்னைக்கும் கூறுக்கும். பின்னு மோர் மணியக்கான்.— Another Minister.

புகை குடுமா மண்டுக்கு வெஸ். ச. தலைக்கு மி எல் உடலாட்கி தீத்தபதிக்கு வெஸ். ச. தலைக்கு மி எல் உவர் கீயமகைக்கு கூடுக்கு நடக்க விழந்தேக். இக்க வைத் ஊட்கதற்கரை கீ. அ. இக்குக் தம்பழும் பிக்கசாக கக் தேரில் பிக்ககைய பிக்க சுமைக்க திறையுமாகும் முகை, சபாபத்பின் கையின் தமாமன். யாழ்ப்பாணக்கல் ஒரியா சபாபத்பின் கையின் தமாமன். யாழ்ப்பாணக்கல் ஒரியா அரிவிலே சைக் தட்ட சே. கை இரை போட்டிடருக்கி யிக்குக்குத் களிப்போற் தாகக்க கட்டுள்கு செய்க கள் குடியில் அரிக்கியின் இருக்குக்கும் செய்க்கு கள் குடியில் அரிக்கியின் காகக்கியாகுக்குக்குக்கு

கன்னுகம்சந்தைக் குத்தகை.—Chunagem Bazet. — ஈட்டுப்புரங்களிலே விசேடப்பேற்ற இச்சங்கை தத்தகையை எசன்றர் துமாகத்தேக்றை விருந்தேறம் தத்தகையை எசன்றர் துமாகத்தேக்றை விருந்தேறம் மாசாக்தா! துபுய 48 சத வரக்கீறுர் கொன்றம் சந்த ம். தட்டி ஆதிராரிகள் அழிப்புத் துறையுடுமா கூழ்மோ அறி போரை, புரிக்க,

இ的用的西

எம்தேசாதிபதிபுத்திரி. — Miss Havelock. — மம கோட்டுக்கோற்பது புதறாட்ட Miss Haveness— மக தோட்டுக்கும் பத்திரிடிருத் திறக்கை கழிச்ச மாத 17 க் சீதியாட்ட தப்படுத்த திறக்க உபராக கொழுக் கெண்டிருமைத் தலையக்கள் பலர் கூடி யோச்த்த அ ந்காய்க் காரி பக்களை ஏற்படுத்தினர். சிர் கீதின் விண்றன்,—Sie I, J. Grindinton — த Gan Bas

ரிக்காவிலே சீக்காகோ ஈகரத்திலை இலங்காபுரிப் பிரதிஸ் தாய்ப் போய்ப் பாரபட்ட சீறி அலிக்றன் தலாக்தப் பா பேட்டார்பட்டம்பெறவாகளேறை பறமொழிப்படி கமிற்பட்

上面 影的上步多多。

டங்க்க கைக்கு வசந்த மண்டபம் — கூப்பலாட்களுக்கு வசந்த மண்டபம் — The Soldien' & கெயிமால் Home. —கொழும்பத்தறைமுக த்தில் வந்திறக்கிய கப்பலாட்கள், நோனுவாட்கள் தங்கி ப்போதற்கேற்ற மண்டபலமான்றைக் கட்டிம் முழுத்தன மேறுத்தன்றைக்குமைல்லியன்மிலானுக்கேகிர்த்தியும்கனமுத்த மேறுத்தன்றைக்குமெஸ்லியன்மிலானுக்கேகிர்த்தியும்கனமுத்த

துவது. ஹென்றுவதுடங்களின் ஹென்னெடித்த மூயற்சிகுப்போ தே பூரீத்தியெற்றப் பிறசிட்ட உல உடை பிரதிட்டடையுற்ற இத்த திபக், ஆவரிட்கல், பிசதுபோர், அவரிட்டிலி வர் இதை இதிக்கு ஆவரிட்குல், பிசதுபார், அவரிடிலி வர் அன்று ஆவர்க்கு முதல்றப் பற்பல இகையைர் அன்று பிரத்தில் அதிக்கு வர்களில் பிரத்திற்ற கடுவையில் அதிக்கு வரைக்கு கேளைவைப் பத்தேற்ற உலெலாலியுக்குமாகுளை சூலமான வாக்டக் அக்கட்டிட தீதைப்பற்றிய அறிசுகைப்பத்சமத்தை வாசீக்கத் தேசாதி யாது பலர் பிரவு எனித்தனர்.

விதானேக் கோவே. - Another Police Vedahn ஃர்செ ஆர்புவிதாகவைபட்டு பொருகள் செல்லாமுன் சழுத்து கூறவிதாகவைபட்டு பொருகள் செல்லாமுன் சழுத்து கூறவிதாகவுலையா ஒருவகு செல்லாமுகு உயிர்க்க விலையி ல்வுவைஎன்றுந்போகவல்லவா து 20ாகி கோ எக்க ஹூச்ஆமர் கூர்துப்புழை எண்ணுமிடத்≢லும் ஒர் தெருசெ பெலகடகதி

ஒர் கொத்தாரியின் கண். - A Notary's Eve சொர்மை காசத்தாதத் காலம் வேற்கேற் குபட்டுகாள் நூகிக்றசோட்சி சே முர்பப்பதரியில் ஒருவா தந்தப்போ மூடை (Virin) நகு சோத்தரியில் கடிகளிலிறைத்தத் நூல் அத் மோசப்பரம் வடையிலிதாதத்.

அவெலக் வைத்தியசால். Ludy Have ock Hospunt. — சீத்ரரை மீ உடு உக்கணக்குப்படி இவ்வைச்சி ய ஆலைக்காய்ச் சேர்ந்திருக்கும் பணம் குபா நகை.இக்கை.

ப்ப்பு ச்சான்

குட்டித் தபாற்சாவடி. - Smallest Port Office .-உலக் இதனா தபற்சாவடி ஆகுடுள்களும் அச்சிற்றது வகைய்தது இவக்கையில் அதுடுள்களும் அச்சிற்றது வகையத்து இவக்கையில் அதுடுகளு மொற்றவிடத்தன் எது. அக்கம், நீஎம், உயசிடுக்கு மொற்றவட்டி அ தன் முகம்ற் "Post Office" என்ற தீ டபட்டத்திற தை. சாக்றபூசினாகோவிலுக்குட் புதந்தகம் நடன்டியில் வல என்ற சிறுமர் சொல்லும் உபக்கை சக்கோக்கும்போலும்.

திருமுழுத்துக்குச் சதம் பத்து. — Ten Gents for நிருமுழுத்துக்குச் சதம் பத்து. — Ten Gents for க நோடு கடற்றணணிரில் அழகுவகற்த ஒராறு *தச் சத ம் புதவாத்தசிறு ்கள் என்ற சாலிக்கடிக்கு இருகம் பத்தி மதியாக்கு முறையிடல் பார்ச்சோம். கடணிர்க்கு கொசா?

அமிவ்றன் துரை. - The Late Mr Hamilton. -இரத் சனபுரி மாகாணந்தவான் டெஸ். அமில்றனு ம சடுத்

துரக் வையுள் மாகாளைக்குகான கேஸ். அமிக்ற நூட்ச தே கிலிறந்துவர். அட்கக்கதி. போகிலியுறத்லாளி.— The Impector General of Police.— மேசா கொக்கினை நூலக்கைய போகில் சலைகை காயக் கைவிச்சிது பென்ற கடைக்கும் சிதிர்க்கது. புத்தச்பேயிக்குரும் குதிலிக்கும்.— The Buddhists and Catholics.— அதியாவின் சில பதிக்களிலே மக்குதி மதும் இந்துக்குறும் போல இக்கே இலக்கையில் புத்தகும் கதிலிகதும் முட்டிக்கொள்ளப்படர்க்கில்குர். மகுது கைவையி கே பெதுகுட்டு சென்னடாட்டக்கிகாறப்பின் சொதுட்டுப் புத் காம்விக்கி மக்கை பக்கிகுமிக்கி கணையுக்கையுக்குக்கு தசம்மிகள் மற்றை பர்வதியும்வீதி ஃனையு தகையாடி வந்தி

தசுமலிகள் மத்தை மர்வதியும்வீதி எனயு நகையாடி தை கு போதட்டுக் குழப்படி போன்ற கினம்பியும் நிறைவிட்டது. சப்பிரிங்கோடே — S Court. —முன்குறிக்குத்த தவ கணதப்பி இம்மாசத்தே 6 மாத்து சர்க கப்பிரிங்கோட்டமம் பித்தத. கொழும்புக் கப்பிரிக்கோடு 23 கடதோடக்கம். அடவிகாவல். — The Forest Department. — இப்ப நிறையுக் தேர்க்கு தெறையானர்க்கிலக்கும். தவைமை

ருக்கிறது. உத்தியோகத்ல பத்திரம் அக்கிகர்க்கப்படல் முதஃலகொண்டோட*்* க்றேன் என்றவைப்பிய

rocodile & a Woman-நுத்து குகைக்கைக்கு காக்குகாம். தாறக்சில் உடலில் மூ தென்னவத்தைக்கு காக்குகாம். தாறக்சில் உடலில் மூ ழுந்து சீட்களுப்புடும் தாக்கு முத்தப்போன முதேயா இரை மின்கும் நந்தியிட்ட தடைகளின். அமனியால் வட்டும் அவள் நீரிலமிழ்ந்து மிதந்தாள்.

இலங்கையார் கூட்டம். - A Glub for the Ceylone இலங்கையாள கடட்டம். - ஆம்infine Coyunnese எப்துரர் எப்தேஷ்ணவக்கும் ஒவ்வெளியுக்கும் அடக்கை ம் ஆணக்கமடைக்கும். இப்படியோக்கைறை ஏற்படுத்த ம் விதப்புற்தா? ்ன சௌவவ தமாமசாமியைச் சிரமாய்க் செல்வா இருஷிகபாடசாவையிற் கூடி யோசித்தனர்.

இராசதஞ்சரம். — A Famous Elephant. - அரசாட் ந்ததரிய 200 அயரத்துர்மற் பட்டாவேணப் புத்தவே விறதிய சிடுட்ட இனற்றவு வாகவையும் பட்டது. புத்த ர் மித பரிவோடதவாச் செமிர்தார். அதன் இயறம் பண் னிரண்டமுய சவே பாரத யுத்தசிதிற் பட்ட பகதக்களத யாகாகதம் விசேஷையூரறது. இ: தஞ்சாத்தின் கொடிபு கள் ஐ≒தஃரயழ் நீள்க்கௌர்க்கோண்டன

வடதேசம்.

Ganto. — Murder. —வைபாயிலே செம்மாற்றதைவ ன் என : சாரமவணை இன் அடிவ இதற்ற தநற்கடிகை குறை து நாறிற்கக் கழிபார்த்தும் காயாக மையாற் தற்ற மீராயி வெயைத்சயச வலத்தக் செர்கூழிரபாகப்பட்டா கு.

சீய் கொழில். — Suicide. — சாலத்தோர உலகிக்கண் இத் குச்த்துக்கொண்டத் சேன் வான்கத்திகட்ட பொதுவண் தப்பாகச்சேதண்டைப் போறித்துக் சய்கோவல் செய்தாண்.

புற தேசம்.

இராச துரோகம். - Plot in Servia. - Us me ser அரசு(இமற் சீரத்தையும் பயபத்தியுரடையை இரைக்கு அரசு(இமற் சீரத்தையும் பயபத்தியுரடையை இரைக்கு ஒற் காகப்பீறமாசகளுக்கு வ்வ தோ ? இக்கே போர்ந்தா ஒம் அதியுத்தேவாச் சுடுவைகும் அ?வாகுமாய்க் சீளம்புக்கு மூர் அது பாகுக்குமை என்ற இது இரு பிதிந்த வண்டிகை இது டொற் தன்ற 15பு டடரிக்கு ஆறில் திக்க வண்டிக் தொடாற் தன்ற 15பு டடரிக்கு. ஆறுல் அவமையில்லப் பட்டவந்த தன்று நேருவலைப் படவக்கள் இ நாட்டிகே மாகுது மேகிகள் சீளம்பினர்.

நாட்டிலே மாசது செக்கள் க்ளல்பணர்.
பறையை மந்திர் சிரேட்டரின் நயணம், —
Mr. Gludstane's Byo.—பார்வையிலே கேட்கத்தக்கதாக மந்தியார் கடகுக் கேசிக் பிடித்ததெக்கும் முக்கார்ப் பே சப்பட்டத. வகைக்கண்ணிற் தற்றி சேரேகட்டில் அவ நீத்துக் சவுத்தியமாம். பெரியவர் சுகம்பேறட்டும்.

மன்செஸ்தர் கப்பல் வாய்க்கால். -- Manchester Ship Canal.—பிறசிட்ட உக வ விக்தோரியா ராணியே மூத கூமுதல் இப் பாரியவாய்க்கால் மார்க்கம் கப்பலறிப்பிறயா ணம்பண்ணி அதவ ு வேர்த்த∗ர்பாவவணைக்காகத்தீறந்தனர்.

இராசாங்க விரோதிகள்.— A parchists.— பைசனி பாவைக்கோக்க பர்சிலோதுவிலே இராசாங்க விரோகிக

ள் அறவர் குடப்படத் தீர்மாணம்பற்றுர்கள். சற்சின்னி ககையிழக்சின்றுமே.

பண க்ஷடம். - More Failures. - ஐக்கியமாகாக் கம் பணத்தாற் பெருள் சங்கடப்பட்டு கே ண்டிறைக்குற தே. லியாபாரசுவலகள் மனமுகள்னது முறிறைகொணு டோதுக்க்றன.

மின்சாரசத்துப் பகைவீதி. - Electric Railway. பிளத்சிலே நெள்ளப்படுபடப்பட்ட இப்புல செவீதி இதம் ஒ புகை இ-தே மாணி நோடுமோகூறில் 75 குமலலம்

பூதம்பம். - Terrible Cathiquese கூடும்-ருபாலிதுக்க எம் புலனமுத வக்குப் பழி வ∵க்துக் கூடும்-ருபாலிதுக்க எம் புலனமுத் அம்∏க்சாலுக்க வெணி பூகம்பம். -- Terrible earthquake. -- பொறமைக்கு தண்ச மேல்யதுபாலும் இதன் ஆமரிக்காலுக்க வெணி கவேஷோர் இட்டிலை குரு பூகும்பத்தை ர 10,000 பரவுக் இது மணடுத்தனர். பட்டினு நகன் பலதனரை மட்டமாவி

ஆண் மாரிகள். -- A Rody of Amazons. -- அமரிக் களைப்பு இவணமாட்கள் சபஞ்ச நட்டுக்கே. பெலிசில் கேளிபாப் புறாடுடிலே இபண்களும் தமாரிச்சூர் தேவை, மிஸ்டிறை சிசாம்பிப் பூறவடியையாட்களிலும் எசமான ஆக் தாலி அவ்மாக் குடிப்படித்திப் பொலிகள்கை முடித்தால் அ டக்கிகூர். ஆண் மாளிகள் பவர்க்குப் டுடுவீசார்கை துடிப்பு சிகள் கல்ல பாடம் படிப்பீத்தன. காய்வத புலிகள் ஆட்க

கண்டுகுவாக்கவசம். - Bullet Proof Cont. - சர் தண்டுருவிரக்கிவிக்கு. — Buller Proof Cont. —க் மன்தேச வித்தியாவல் அழுந்ததான் ([JernDowes] இக் காக செய்யப்படது கேக்கிரிட்ச் பட்டவர்∋் தனர். படர் கூறீக்க சேனுயதிகள் பலிச்ச முத்தில் இக்கவகுப்பிட்கை கேகியப்பட்டது. குகேறுமுது நேர்களுற்று நீராத தனைதிகள் மனையுக்கிறிய மட்கணைகள் போல் அதுவைக்காடாத கலை நடுகும்த தனையில் உறிக்குகை. காலியம்புகளும் வக்கிரக்கைக்கள் மாற்ற துக்கொள்வ டகையை.

& 12 B 10

திரத்தம். — A Correction. — பிரசிட்ட சக்கியையில் விவாகம் என்ற முகவுமையின் கீழ் Rey C. T. Williams எனப்பலையையெல்லியல் போதகமென்றது அபுத்தம். அத சர்ச்மிஷன் போதகமென்றிகுத்தல் வேண்டும்.

விடைமறப்பு.

விடை மறுப்பு.

"கழ்பு மற்றிசேக்க சென்னும் பெயர்விவனயிடைப்பிற வாறுமாமேற்படை" என்னும், கன்னூர் தத்கிரத்தினும், படிக வருமாயிட்டிகள் இது கன்னூர் தத்கிரத்தினும், கேரு வரியம், படிக இது கண்ணிக்கிற குறியம், படிக வரும் படிக கண்ணிக்கிற கண்ணியிடிக்கிற கண்டிக்கிற கண்டிக்கிற கண்டிக்கிற கண்டிக்கிற கண்டிக்கிற கண்டிக்கிற கண்டிக்கிற கண்ணியிடிக்கிற கண்ணுக்கிற கண்ணியிடிக்கிற கண்ணியிடிக்கிற கண்ணியிடிக்கிற கண்ணுக்கிற கண்ணுக்கிற கண்ணியிடிக்கிற கண்ணியிடிக்கிறன் கண்ணியிடிக்கிற கண்ணியிடிக்கிறன் கண்ணியிடிக்கிறன் கண்ணியிடிக்கிறன் கண்ணியிக்கிறன் கண்ணியிடிக்கிறன் கண்ணியிடிக்கிறன் கண்ணியிடிக்கிறன் கண்ணியிடிக்கிறன் கண்ணியிடிக்கிறன் கண்ணியிடிக்கிறன் கண்ணியிடிக்கிறன் கண்ணியிடிக்கிறன் கண்ணியிடிக்கிறன்கள் கண்ணியிடிக்கிறன் கண்ணியிடிக்கிறன்கள் கண்ணியிடிக்கிறன்கள் கண்ணியிக்கிறன்கள் கண்ணியிக்கிறன்கள் கண்ணியிக்கிறன்கள் கண்ணியிக்கிறன்கள் கண்ணியிக்கிறன்கள் கண்ணியிக்

"வல்லை செறிக்க நக்கினாற்கை கோசிக் தக்கைதை மக் கடி படி நடி ப்பேருகு நதி," என்போதிக , அக்ககிகுறிக்க, நக்கிலி எக்கோசு குக் சிகுமற்கு பெருகு நகி மேற்? நூக்கினை பாயை நீர்ப்பழியன் தே, இது பாறபட்டித் தணிவித்தாக நூகர்கை இந்நக்கக்கி கைவ பிபிக்கையியழம். இபது போ இசிக்கிகு இவணை இபந்? திக்கு நுக்கு "கேகுக்கை அரசுமா முயர்த் தகையண்கு" என்றற் தெடக்கத்தன்இவு கவிப்பிக்கை அக்குகுகிக்க ற ஈதுற ''டிவெளவா வாபண பாயாத்தவையைகு' எ இநடக்கத்ததைவே சவர்படுகை. வல்லமெறிக்குல் சொன்னிவையி ஏுக்லிளாறகோசமை யேற்பினும் (சொர்களி வோய் எக்கினர்க்கு செற்று இந்த போத குகியாயும் பெறைத்தியாக முற்றுமுறு கேட்டுகொர்க இக் குகியாயு பொத்தப்புகளுக்கியின் மையையாடுகளும் கள இதிரியர் பளத்தெழித்து என்றின், வக்ஷமின்றிக்கு வள பேத்த நுகிழேற்று கூட்டத் தனிப்ப அய்விகளை கள்ளினத் பேத்த நுகிழுந்று கூட்டித் தனிப்ப அய்விகளை கள்ளினத் கோகர்க்கில், இடர்ப்பட்டுத் துகியாகுர். போதைத்தமின் பணர்க்கிகமன் நினிசனமைக்க ஆவர்பாற்பட்டகளர்படுகை

பணிக்சி இயன் நினி சமைக்க அவர்பார்பட்ட கடிர்பழிகை மறப்பித்துத் தகைக்கது போறும்.
கேவி "பொருத்தப்புணர்க்சி யப்பொருத்துயில் பணர்க்சி சியன் நாய்க்கு சியில் பணர்க்சி சியனர்க்கு கைக்கு குப்புணர்க்சி சியனர்க்கு சியில் முறைக்கு சியில் பணர்க்கிக்கு வர்பதிக்க கையில் கத்தே கியில் கியில் கையில் கியில் கையில் கியில் கையில் கியில் கையில் கியில் கியில ரு அறைத்து சூறுக் கையில்டுகை கோணிற் கண்டுதொழிபார். இன்றும் "போதுத்தப்பணர்ச்சிடுபோன்றிதக்கிவ பேயணையிரண்டும் செளண்டுதன் சென்னின் புணர்ச்சிச் சிரப்பிஜாம் அமதோ ொண்ட படுகள் குறைனின். புறைந்திக்கி சிறப்பினும் அம தேறை கை புறைக்கு முதலில் செய்யுற்றப்புக் கிறக்கு விற கே கை கடத்தையும் கூறக்கு விறக்கு கொண்க கடத்தையும் கூறக்கு விறக்கு கொண்க கடித்தில் குறையில் கூறக்கு கிறப்பின் கையும் இப்புறையை கூறம் கூறக்கியம் தேறைக்கு இறைக்கு மிறக்கையும் தனதும் கூறக்கு கிறக்கு கூறையில் கூறக்கு கே கிறக்கு குருமையாயாகம். ஆவிகாட்டாக வெர்படுகையைக் கொண்டதென்வன? நன்கணியார் இலை என்பாய கவாமி காத்தேசிக்கமைத்தவிலிலின் இர ச்ச கூட்புப்புல் சொல்தி ப்பார்படாக கவர்வழியினிக்க சிசா இல் எனியமென்பதை ச் சுத்துசித்தப் பத்திவ இபர் அதலியடித்தியாள் ஒருணிவர். இத்துவணயுக் காட்டியவற்குல், "வக்கமனிலா இரை போதிக்குச் செய்பாகியாசி" என்பது, "வக்குமத்தி" என்பது கணிங்கோகர்த்தினை மல்லையானப்படுகளுத்தி என்பது போன்ற போகத்தயில் புணர்ச்சியேன்படுக இன்பது உருப்பட்டி. 18, 5, 94. ("அமரிகளை பொழியி, சமன்

பான்ற போத்தமான புகார் பூபாட்ட 18,5,94. இவர்கள் பொழியி குமரிகள் போறிவிக்" இன 1 கூடுகள் கூக்கக்க்கள் கிறுக்கிகோம் உக. பக்

OUR RAILWAY.

Since the prospects of a Railway from Jaffus to the South seemed to be so blighted by the unfavorable Report of the Commissioners, there has been much talk of an Indo-Ceylon railway across Adams Bridge, with a branch to Jaffua, and perhaps Tringonalic. Such a railway would suit the people of Jaffua even better than the other. It would furnish easy communication with South India, which in many respects would be a great boon. The Tamils of North Ceylon have naturally more interests in common with the Tamils of South India, that with the Singalese of South Ceylon. Language and religion being the same in one case and different in the other, they naturally go to the celebrated sacred places of South India for festivals. Also nearly half of the steple food of the people comes from the adjoining continent, while a good part of their chief product, tobacco, is sent there. All the cart cattle come from there and many ploughing cattle are exported thither. If there were equally convenient communication there is no doubt that there would be quite as much intercourse with India as with the South.

A Mr. Shelford with others has been active

munication there is no doubt that there would be quite as much intercourse with India as with the South.

A Mr. Shelford with others has been active for some months past in developing public interest in an Indo-Ceylon railway, with the object of forming a company for the purpose of constructing such a road. Ho has had on exhibition in London a model of Adam's Bridge, some six feet in length giving all the islands, channels, etc. in proportion, also indicating sand bars, depths of water etc. A new survey has also been made, in part, of the approaches to the place both by land and water. The Indian Government has expressed itself as favourable to the project and ready to help it on. Mr. Shelford himself was planning to come out in a few months and settle every thing definitely. Meanwhile the answer of the Ceylon Government bas been raceived and it is unfavourable. This is quite a disappointment to many and many are the surmises as to the reasons for such a refusal. We may add our surmises.

We believe that the Ceylon Government does not favor the Indo Ceylon railway for two real of the first being that it is prepared to proceed itself with the railway to Jaffina without further delay. Our Governor has said almost as much as this on several occasions. We believe that there is a strong sentiment throughout the Island in favor of this railway's being built espe-

much as this on several occasions. We believe that there is a strong sentiment throughout the Island in favor of this railway's being built especially for the purpose of developing the uninhabited portions. The Ceylon Railways being in a handsome revenue to Government, and the profits in other parts might well go towards the deficit in a part where so much benefit would follow But the private railway would make that deficit greater. Furthermore a few years of railway to Colombo would bind Jatha unere dosely to the South and do much to mify the of railway to Colombo would bind Jaffina more closely to the South and do much to unify the Colony, whereas the other railway would undoubtedly bind Jaffina more to India than to South Ceylon. The other re, say, which we think arets as a deterrent, is the liability of introduction of cholers. Ceylon is constantly menaced by India in this respect. Over and over again every year the dreaded scourge is introduced from the continent, and sometimes only stamped out after it has claimed its thousands of victims. While the only communication is by ships quar-While the only communication is by ships, quarantine can be imposed and thus the dread plagma stayed. But with the railway no quarantine would be possible, and Ceylon would be equally liable to the pestilence with all the places of SouthIndia. In time the Indo-Ceylon railway must come, but if our Government will give us the other road at once, we shall rejoice, and wait patiently. Some have recommended a steam patiently. Some have recommended a gleam tramway on the central road, as sufficient to answer the purpose, but it would not be nearly as effective for opening up the country. It would practically spoil the road, and be but a little better than the horse coach and would attract but high traffic. It would postpone indefinitely the actroad, while giving a very inadequate subaction. We ask for, and expect, a railway to Jaffin, began within our present progressive Governor's regime.

"TRUTH VINDICATED,"

The Ceylon Evangelist is pleased to charge us with blasphemy because we said that when a sinner is publicly condemned he is by that confirmed in his state of sin. This condences tion is a public manifestation of God's wranh

against one who has made his final choice with-out a possibility of change; it is a public send-ing to a place where there are no ameliorating influences and where the sin may have unrestrained effect and hence it is called the second death. We deny the charge of blasphemy because we take the statements from God's word, death. We deny the charge of blasphemy because we take the statements from God's word, and we return the charge upon the paper with force, as a perverter of the Scriptures, and as calling Christ's words "fantastic and uterly confused," "absurd," and "self-contradictory," (see C. E. p. 37th April no.) The writer on the story of Dives and Lazarus, with the approval of the editor, uses these epithets of what our blessed Redeemer taught, and how he can consistently any longer call himself a Christian we do not see. Just because this account and this teaching of Christ go squarely against his lumanly-invented doctrine he is pleased to reject it. It is the only thing for him to do if he hold his pet theory, but what Christian will dare to follow him? He attempts to defend himself by saying that this parable was taken from the Talmud and that Christ only used it to refute the Pharisess by their own teaching. Who that has any reverence for our Saviour can believe that he would descend to such a shift as that, and without any introduction or explanation begin a narration of something of which the teaching was "absurd" in order to refute the Pharisees. He needed not such tactices or such weapons. It is an insult to him to suggest it. Further what is the proof that this "parable" was "originally invented by the Pharisees themselves." He says it is in the Talmud which was written "three or four centuries after Christ" But the materials were older. Suppose that some of the materials were older, he gives not written "three orfour centuries after Christ" But the materials were older. Suppose that some of the materials were older, he gives not an iota of proof that this story is older, and then as to the identity of the stories let him quote the story in full, and let his readers judge for themselves, whether Jesus took it from the Jews. A writer who misrepresents Scripture in this way cannot be trusted. Another instance of his want of honesty is his attempt to show that regardles are not to be re-Another instance of his want of honesty is his attempt to show that parables are not to be relied upon, by saying that "in the Parable of Talents, God accepts as literal truth the assertion of the unfaithful servant that Ho is a hard and unjust taskmaster." It is no such thing. The word neighbor of the control of the word neighbor of the control of the control of the word neighbor of the control of the contr

but the answer doc other form of the p by the servant and very different from vinjust'. Both words we understand to mean inflexibly just, and this is certainly true of God. A writer who deliberation was a servant user "hard" been deliberated by the servant user "hard" by the servant and the servant user "hard" by the servant user "hard" by the servant and the servant user "hard" by the servant and the servant user "hard" by the servant and the servant user "hard" by the servant and the servan certainly true of God. A writer who deliber-ately brings in words of very different mean-ing to miscepresent Christ's teachings and sus-tain his own vagaries is no worthy follower of Christ.

of Christ.

Again he says that this passage "is regularly quoted in support of the belief in eternal torment," Is this ignorance, or another case of deception? This passage is supposed to describe events taking place immediately after death. There is nothing said in it about the sufferings not ending, or indeed about any suffering after the judgment. He makes inconsistencies and absurdities in the account only by misrepresenting both the plain implications of the words and the explanations given by orthodox commentators. commentators.

we return now to what he says of ourselves. He is astonished that the words "fire and brimstone" are not understood literally. It shows how little familiar he is with orthodox theology which he combats so fiercely. We donbt if he can find in any orthodox work on theology or commentary writen within fifty years the statement or implication that these are to be taken literally. This same ignorance is shown again where he tries to turn attention from his failure to answer us, by raising a side shown again where he tries to turn attention from his failure to answer us, by raising a side issue, and says that Doctors of Divinity "tell us that "bapto—means to sprinkle or pour." This is totally untrue, though we do not wish to discuss the question of baptism, so long as Christian friends are willing to work in harmony without disturbing it. For about the fourth time he is astonished that we admit that immortally converse to Christian descriptions. immortality comes by Christ, and we repeat again that immortality and continued existence are really very different though often combounded. With reference to what Christ said of Judas that it were better if he had never been born, that it were better it he had never been born, he attempts no explanation except such inane questions as "Does this lend any support to the Orthodox belief" etc. Than he says it is spoken of Judas only, as if one case proved does not establish the principle, As for the

Hindus and Buddhists we suppose that what they fear in death is not the ultimate extinc-tion which they consider the greatest good, but the unknown hirths which must come before that.

Again he insists that analuo may just as well be translated return in Phil. 1: 23. as in well be translated return in Phil. 1: 23. as in Lu. 12: 36, and says he 'can support his rendering of the word in point by the most unquestionable authorities. We challenge him to do it. By this may his honesty be known. Let him bring a single Greek lexicon used in schools which gives the meaning return. Let him find any Greek scholar who is not a Christian and who is therefore unprejudiced, who will translate the word so in this place. It means literallay to radoose or set out, and these words give good meaning in Lu. 12: 36. It means literallay to unloose or set out, and these words give good meaning in Lu. 12: 36. It can only be translated return when accompanied by the preposition ek., and when the context indicates as here that the setting out is to go to that place where one was before. In such cases of course the Hebrew word shoon

meture corresponds, but only in such places.

Why was Paul in a strait. He says his living is needful for the church, but "for me to die is gain." Suppose we translate as our critic suggests and see what sense there is.

"But I am in a strait betwixt the two, hav-

"But I am in a strait betwirk the two, having the desire to return (depart) and be with Christ; for it is very far better, yet to abide in the flesh is more needful for your sake." How could be speak of returning when no departing has been spoken of. If he referred to this, he must in order to make sense say "desire to meet Christ and return with Him."

Again does our critic presume to say that Paul asserted that it was better for him to remain in the flesh than to have Christ come, but the word "yet" contrasts the abiding with the previous sentence and asserts that it is better. We do not see how any sane man can read it so, to say nothing of the Greek.

Detter. We do not see any terminal can result to to say nothing of the Greek.

JAPPAA CHRISTIAN PROVIDENT ASSOCIATION
SCOOL ANNUAL MECTING.

The 2nd Annual meeting of this Association was held at the C. M. S. school bungalow at Nellore on Thursday the 24th May 1894.

After the meeting of the managing Committee and meeting of members we general meeting commenced at 6. P.M. The meeting was very interesting throughout and all along it was seven exceeding commenced at 6. P.M. The meeting was very interesting throughout and all along it was seven exceeding compresent and promoting Christian fellowship.

As the president Revd. T. S. Smith was away in India the Revd. J. W. Fall was varied to the chair protein. Hymn No. 239 on charity was sung by the gials of the Nallore Boarding School Miss Heanay presiding at the harmonium. Revd. S. Mores of Nallore read I Timothy VI. 8 and 16 verses and offered prayer.

The Secretary read the report for the past year and pointed out that the membership on May 24th numbered 90 among whom were several prominent members of the Missions. Classifying them by occupation he stated that there were.

Prostors 3. Pastors 12, Catchists 19, Teachers 30.

90 among whom were several prominent members of the Missions Classifying them by occupation he stated that there were.

Proctors 3, Pastors 12, Catechists 19, Teachers 30, Farmers &c 26. Of these 79 were men land 11 somen. He further mentioned that during the year there were two deaths among the members: the nominee of the first Mrs. Saravanamuttu of Chemdicully was paid Re 70, 33 and the nominee of the 2nd Mrs. Chelliah of Ernpaly is to be paid a nearly equal sum of Re 68 33 and that the fund of the Association amounted to Re 918, 95 at present.

The chairman being obliged to leave the meeting on some organ previous engagement Rev. Samnel Nilse of the Wesleyan Mission took the chair, who after making come brief and appropriate remarks on their eports read, called on the Rev. C. M. Sanders of knardive to speak on the "means to be adopted for farthering the aims of this Association." He with some very humorous and witry illustrations urged on all Christian members and pastors connected with the three protestant Missions in Jaffna to work unaamously towards the growth and success of this Association saving that if that be carried on with dilegence the number of members would be increased to 300 within the space of one yoar. And as this Association was established with a good object he hoped that this will turn out a very great institution.

Hymn No. 219 was sung by the boarding school girls, and the experienced parter of the Wesleyan Mission in an able and elever manner refuted the (as-called) objections raised by those who take a discouraging view of its growth and success. Alluding to the example of the primitive church in the Apastolic time (Acts VI (chap) he showed that this is in no way derogatory to true Christian piety.

primitive limits in no way derogatory to true Christian piety.

He was followed by the patriarch of pastors the Rev G. Champion of Chundrelly who discussed the distinct advantages of a Provident Association like this and enlarged on its wide sphere of usefulness which is opened even to the doors of the very poor and needy among as, and said that as life is uncertain and disease comes without warning, this is the most opportune time to join the Association instead of postponing as some young near who depend on their youth and sound health. He also mentioned that this is more of a charift than a notural bargain and urged every Christian to join it at once.

Lyric No. 164 was then sung by the girls which was also most appropriate to the time; and the meeting came to a close at about 9 r. m. with benefition by the Rev. G. Champion.

Secretary.

Printed at the Press of Strong and Ashnry Manippay Published by American Ceylon Mission.